

Umweltprüfungen

Teil 5: Leitfaden für das Festlegen von Prüfverfahren – Begriffe
(IEC 60068-5-2:1990) Deutsche Fassung EN 60068-5-2:1999

DIN

EN 60068-5-2

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm **IEC 60068-5-2**

ICS 01.040.19; 19.040

Ersatz für
DIN IEC 60068-5-2:1992-05

Environmental testing –
Part 5: Guide to drafting of test methods – Terms and definitions
(IEC 60068-5-2:1990);
German version EN 60068-5-2:1999

Essais d'environnement –
Partie 5: Guide pour la rédaction des méthodes d'essais – Termes et définitions
(CEI 60068-5-2:1990);
Version allemande EN 60068-5-2:1999

Die Europäische Norm EN 60068-5-2:1999 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Die EN 60068-5-2 wurde am 1999-10-01 angenommen.

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 131 „Umweltbedingungen, Klassifizierung und Prüfungen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Die Internationale Norm IEC 60068-5-2 „Environmental testing – Part 5: Guide to drafting of test methods – Terms and definitions“ wurde vom TC 50, das ins TC 104 „Environmental conditions, classification and methods of test“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) umgewandelt wurde, erarbeitet. Die Publikation IEC 60068-5-2 wurde von CENELEC als eine Europäische Norm ratifiziert.

Eine Übersicht über die Internationalen Normen für Umweltprüfungen und die ihnen entsprechenden DIN-Normen gibt Beiblatt 1 zu DIN EN 60068.

Änderungen

Gegenüber DIN IEC 60068-5-2:1992-05 wurden redaktionelle Änderungen und eine Revision der Normnummer durchgeführt:

- a) EN 60068-5-2:1999 wurde übernommen.
- b) Die Übersetzung der IEC 60068-5-2:1990 wurde redaktionell überarbeitet und die Übersetzung der modalen Hilfsverben entsprechend DIN 820-2 übernommen.

Frühere Ausgaben

DIN IEC 60068-5-2: 1992-05

Fortsetzung Seite 2 und 3
und 9 Seiten EN

Normativer Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Der Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm
Normen der Reihe HD 323 EN 60068	Normen der Reihe IEC 60068	Normen der Reihe DIN IEC 60068 DIN EN 60068
EN 60068-1:1994	IEC 60068-1:1988 A1:1992	DIN EN 60068-1:1995-03
Normen der Reihe HD 323-2 EN 60068-2	Normen der Reihe IEC 60068-2	Normen der Reihe DIN IEC 60068-2 DIN EN 60068-2
HD 323.1 S1:1988	IEC 60068-3-1:1974	DIN IEC 60068-3-1:1979-04
EN 60068-3-1:1999	IEC 60068-3-1A:1978	DIN IEC 60068-3-1A:1980-04
Normen der Reihe HD 478 EN 60721	Normen der Reihe IEC 60721	Normen der Reihe DIN IEC 60721 DIN EN 60721
EN 60721-1:1995 EN 60721-1/A2:1995	IEC 60721-1:1990 A1:1992 A2:1995	DIN EN 60721-1:1997-02
EN 45020:1998	ISO/IEC Guide 2:1996	DIN EN 45020:1998-07
–	ISO 2041:1990	DIN 1311-1:1974-02 ^{*)} DIN 1311-2:1974-12 ^{*)} DIN 1311-3:1974-12 ^{*)} DIN 1311-4:1974-02 ^{*)} DIN 5483-1:1983-06 ^{*)}

*) Nicht übereinstimmend

Nationaler Anhang NB
(informativ)
Literaturhinweise

DIN 1311-1, *Schwingungslehre; Kinematische Begriffe.*

DIN 1311-2, *Schwingungslehre; Einfache Schwinger.*

DIN 1311-3, *Schwingungslehre; Schwingungssysteme mit endlich vielen Freiheitsgraden.*

DIN 1311-4, *Schwingungslehre; Schwingende Kontinua, Wellen.*

DIN 5483-1, *Zeitabhängige Größen; Benennungen der Zeitabhängigkeit.*

DIN EN 45020, *Normung und damit zusammenhängende Tätigkeiten – Allgemeine Begriffe (ISO/IEC Guide 2:1996); Dreisprachige Fassung EN 45020:1998.*

DIN EN 60068, *Umweltprüfungen.*

DIN EN 60068-1, *Umweltprüfungen – Teil 1: Allgemeines und Leitfaden (IEC 60068-1:1988 + Corrigendum 1988 + A1:1992); Deutsche Fassung EN 60068-1:1994.*

DIN EN 60068-2, *Umweltprüfungen – Teil 2: Prüfungen.*

DIN EN 60721, *Klassifizierung von Umweltbedingungen.*

DIN EN 60721-1, *Klassifizierung von Umweltbedingungen – Teil 1: Vorzugswerte für Einflussgrößen (IEC 60721-1:1990 + A1:1992 + A2:1995); Deutsche Fassung EN 60721-1:1995 + A2:1995.*

DIN IEC 60068, *Elektrotechnik.*

DIN IEC 60068-2, *Elektrotechnik; Grundlegende Umweltprüfverfahren.*

DIN IEC 60068-3-1, *Grundlegende Umweltprüfverfahren – Teil 3: Leitfäden, Gruppe 1 – Kälte und trockene Wärme.*

DIN IEC 60068-3-1A, *Erster Nachtrag zur IEC-Publikation 60068-3-1 (1974): Grundlegende Umweltprüfverfahren – Teil 3: Leitfäden, Gruppe 1 – Kälte und trockene Wärme.*

DIN IEC 60721, *Elektrotechnik; Klassifizierung von Umweltbedingungen.*